



SISTCOIN  
INFORMATICA

# TIMEBOX

## MANUAL DE OPERACION

# CONTENIDO

1.	<b>CARACTERÍSTICAS</b>	1-2
1.1	Especificaciones	1-2
1.2	Características	1-2
2.	<b>PREPARACIÓN</b>	2-3
2.1	Estructura del reloj	2-3
2.1.1	Nombre de piezas exteriores	2-3
2.1.2	Interruptor de batería (aplicable para los modelos con respaldo)	2-4
3.	<b>INSTALACIÓN</b>	3-4
3.1	Fuente de poder	3-4
3.2	Instalación	3-4
3.3	Montaje En La Pared	3-4
4.	<b>CONFIGURACIÓN</b>	4-5
4.1	Ajuste del año, del mes y de la fecha	4-6
4.2	Ajuste del sistema, de la hora y del minuto	4-6
4.3	Ajuste de la impresión	4-7
4.3.1	El tipo de tarjeta	4-7
4.3.2	La indicación de los minutos	4-8
4.3.3	Indicación de Día de la semana	4-8
4.4	Ajustar tiempo de verano	4-9
4.5	Cambio de la Fecha de finalización del período de pago	4-11
4.5.1	Cambiar la fecha final de pago (paga mensual)	4-12
4.5.2	Cambio el día del término del pago (paga semanal)	4-13
4.6	Cambio del tiempo del día	4-14
4.7	Longitud de la señal del tiempo que cambia	4-15
4.8	Ajuste de la señal del tiempo	4-15
4.9	Fijar la época del cambio del color de la cinta	4-16
	* Cambiando (confirmando) el ajuste del cambio de color de la cinta	4-17
4.10	Ajuste del tiempo de la posición auto-corrida de Entrada/Salida	4-18
4.10.1	El código de la posición	4-18
	* Cambiando (confirmando) el Ajuste del tiempo de la posición auto-corrida de IN/OUT	4-19
4.11	Ajuste de la impresión semanal (tarjeta especial)	4-19
	* Cambiar (confirmar) el ajuste	4-21
5.	<b>FUNCIONES ESPECIALES</b>	5-22
5.1	Sincronizar	5-22
5.2	Segundo reajuste	5-22
5.3	Ajuste horizontal	5-22
5.4	Ajuste Vertical	5-22
5.5	Interruptor de Reinicio	5-22
6.	<b>REEMPLAZO DEL CARTUCHO DE TINTA</b>	6-23
7.	<b>CÓMO QUITAR E INSTALAR LA CAJA</b>	7-23
7.1	Desinstalación e instalación de la caja	7-23
7.2	Cómo remover la cubierta trasera	7-24
8.	<b>CÓMO CONECTAR UNA UNIDAD DE SEÑAL EXTERNA</b>	8-24
9.	<b>PROBLEMAS</b>	9-25

# 1. CARACTERÍSTICAS

## 1.1 Especificaciones

1. Fuente de alimentación	100, 110, 200, 220, 230 VAC (según lo diseñado). 50/60 Hz. Monofásico
2. Consumo de energía	2W normal (máximo 30W)
3. Señal de la hora estándar	Oscilación del cuarzo
4. Exactitud de Tiempo	+/- 3 segundos por semana
5. Seguridad ante corte de energía	Operación completa de toda la función después del apagón, y respaldo de la memoria por 36 meses subsecuentes.
6. Ambiente de uso	Temperatura 0° C - 40° C Humedad: 40% - 80% (sin condensación)
7. dimensiones externas	190 mm (w) x 21.0 mm (h) x 130mm (d)
8. peso	Aprox. 3 kg
9. Tarjeta de horario estándar	86mm (W) x 186mm (H)
10. Accesorios	Copia del manual de operación 2 Fusibles 2 llaves 1 protector contra el polvo

## 1.2 Características

### 1. - Control programado de las horas del trabajo

La Impresión de líneas, conmutación de la cinta de 2 colores, la Posición IN/OUT, la melodía interna y la señal externa del tiempo se pueden fijar opcionalmente en 78 pasos.

### 2. Programa semanal

El día de la semana se puede programar en semanas.

### 3. Ajuste del fin-de-mes automático

El ajuste del fin-de-mes se hace automáticamente con independencia de los meses pares o impares, o de año bisiesto u ordinario, si es programado.

### 4. Función de la señal de Tiempo

La duración de la señal del tiempo se puede fijar a partir de 0-99 segundos

### 5. Función Entrada/Salida

La posición de espaciado IN/OUT se puede fijar por programación.

### 6. Seguridad de corte de energía (aplicable para los modelos con la batería de reserva)

- a. La batería del Ni-Cd asegura la impresión de la operación completa después de apagón
- b. Cuando el voltaje de la batería cae demasiado el display se apaga. La hora y los programas son conservados por una batería del litio por cerca de 36 meses.
- c. Después de que la energía se restaura. El registrador del tiempo avanzará automáticamente al tiempo actual.

## 7. Despliegue de Tiempo

- a. El despliegue de las series digitales se hace a través de un LCD largo que es fácil de leer. Muestra la fecha, la hora AM/PM (sistema de 12 horas), día de Tiempo de la semana y otros códigos.
- b. La exhibición de la serie análoga utiliza punteros y un LCD pequeño para mostrar las funciones.

## 8. Funciones especiales

El control del tiempo de verano y el ajuste automático del fine de mes por un calendario especial están disponibles

- Las funciones varían con el modelo. Ver la tabla de funciones al lado del modelo en las páginas siguientes.
- Las especificaciones y las funciones están sujetas a cambio sin el aviso previo.

# 2. PREPARACIÓN

## 2.1 Estructura del reloj

### 2.1.1 Nombre de piezas exteriores

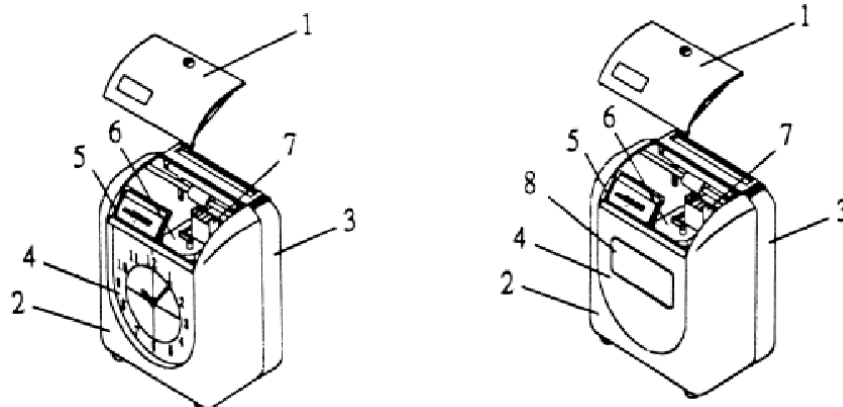


Figura 1: Partes del Reloj: a) Serie Análoga

b) Serie Digital

#### *Serie análoga*

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 01 Tapa           | 05 Display pequeño      |
| 02 (frente)       | 06 Cartucho Tinta       |
| 03 Tapa posterior | 07 Cabezal de Impresión |
| 04 Cara Reloj     | 08 Display grande       |

#### *Serie Digital*

- |                         |
|-------------------------|
| 09 Ajuste volumen       |
| 10 Agujero de reseteo   |
| 11 Salida Señal externa |

## 2.1.2 Interruptor de batería (aplicable para los modelos con respaldo)

- a. Apagar el reloj
- b. Dejar en posición ON antes de Instalar

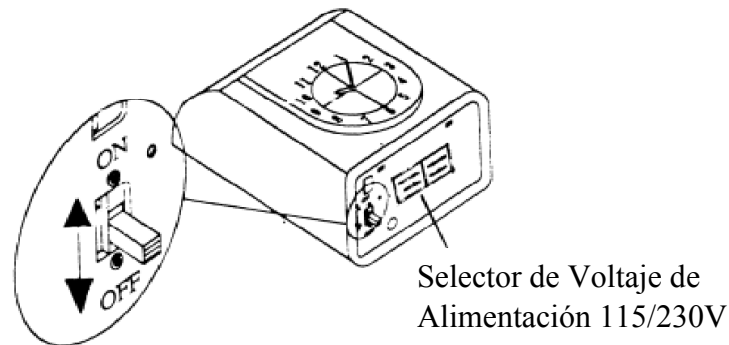


Figura 2: Selector de Voltaje de Alimentación.

## 3. INSTALACIÓN

### 3.1 Fuente de poder

- 1) Utilizar una fuente de poder con voltaje estable
- 2) Utilizar una fuente de poder que sea independiente

### 3.2 Instalación

Instalar el reloj a una altura de 75 - 80 cm aprox.  
Evitar instalar el equipo en los siguientes lugares:

- 1) Lugares expuestos al sol
- 2) Lugares de alta temperatura
- 3) Lugares expuestos a humedad y/o agua.

### 3.3 Montaje En La Pared

- 1) Colocar 3 tornillos a 95 -125 cm sobre el piso
- 2) Enganchar la unidad en los tornillos a través de los agujeros en la cubierta trasera según las indicaciones de la figura:

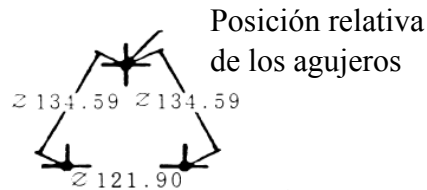
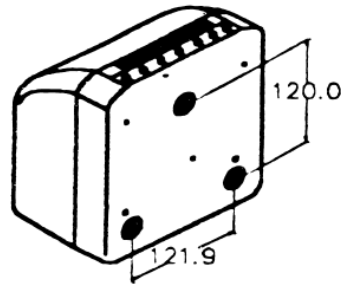


Figura 3: Fijación del Reloj a la pared.

## 4. CONFIGURACIÓN

Abrir la tapa con el equipo encendido para entrar al estado del programa y usar los botones en el panel de operaciones para configurar el programa. Las funciones de cada botón son enumeradas como sigue:

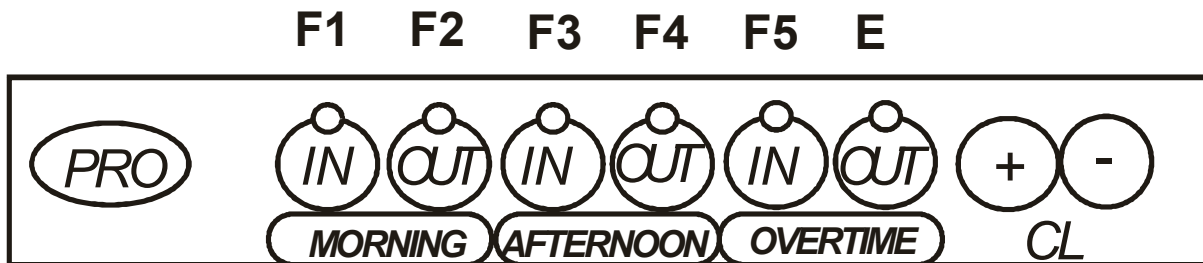


Figura 4: Panel de Control del Reloj.

PRO	F1	F2	F3	F4	F5	F6
P1	AÑ/MES/DIA	SIST/HR/MIN	IMPRESION	VERANO	PAGO	
P2	HORA	LARGO SEÑAL	BUZZER	COLOR	TURNOS	ENTER
P3	FIN SEMANA	H L ADJ	SINC	SEC ZERO	AJ VERT	

PRO: Presionar el botón PRO para seleccionar el grupo de programación. Al presionar queda en el estado P1. Presionar PRO para entrar al estado P2. Presionar PRO otra vez para entrar al estado P3.

CL: Presionar los botones + y - al mismo tiempo para cancelar el contenido existente del programa

## 4.1 Ajuste del año, del mes y de la fecha

Ejemplo: Cambio del 14 de octubre de 1999 (Miércoles) al 22 de noviembre de 1999 (Lunes)

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| a. Abrir la tapa. El LCD muestra  | P1                               |
| b. Presionar el botón F1  |                                  |
| c. Presionar + o - para cambiar el año a 99 y presionar el botón de E. Si no es necesario cambiar el año presionar el botón de E.   | 99 10:14                         |
| d. Presionar + o - para cambiar el mes a 11 y para presionar E para ingresarlo. Si no es necesario cambiar el mes presionar E.  | 99 11:14                         |
| e. Presionar + o - para cambiar la fecha a 22 y para presionar E. Si no es necesario cambiar la fecha presionar el botón E.   | 99 11:22                         |
| f. Presionar + o - botón para cambiar el día de la semana a MO (lunes) y para presionar el botón del E. Si no es necesario cambiar el día de la semana presione el botón del E. | 99 11:22<br>Su mo tu we tu fr sa |
| g. El LCD se apaga, la configuración esta completa. Cerrar la tapa. Si se requieren otros ajustes, estos pueden ser realizados antes de cerrar la tapa.                         |                                  |

## 4.2 Ajuste del sistema, de la hora y del minuto

Ejemplo: para cambiar la hora 15:14 PM a 10:30 AM del sistema 24hrs hacer lo siguiente:

- |  |          |
|--|----------|
| a. Abrir la tapa. El LCD muestra   | P1       |
| b. Presionar el botón F2   |          |
| c. Presionar + o - para cambiar la hora al sistema a 24 y presiona el botón de E. Si no es necesario cambiar el sistema horario presionar E. | 24 15:14 |
| d. Presionar + o - para cambiar la hora a 10 y presionar el botón de E. Si no es necesario cambiarla de nuevo la hora presionar el botón E.  | 24 10:14 |
| e. Presionar + o - para cambiar los minutos a 30 y presionar el botón de E. Si no es necesario hacer otro cambio presionar E                 | 24 10:30 |

- f. El LCD se apaga, la configuración esta completa. Entonces cerrar la tapa. Si se requieren otros ajustes, estos pueden ser realizados antes de cerrar la tapa.

### 4.3 Ajuste de la impresión

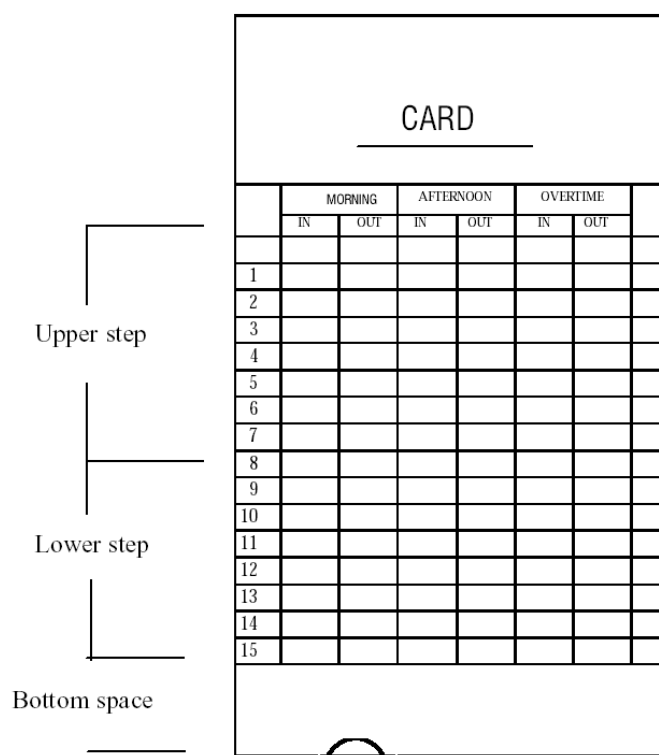


Figura 5: Formato de tarjeta horaria.

\* La función de detección superficial funciona solamente cuando se utiliza la tarjeta estándar (tarjetas mensuales de pago) o un equivalente con un recorte superficial de detección.

#### 4.3.1 El tipo de tarjeta

Se puede seleccionar a partir de 01-07, el modo que se aplica a la tarjeta que se utiliza.

<b>Tipo tarjeta</b>	<b>Valor</b>
Paga mensual (detección superficial operacional)	01 (6mm)
Paga mensual (detección superficial no operacional)	02 (6mm)
Paga semanal (espacio inferior 23mm)	03 (6mm)
Paga semanal (espacio inferior 35mm)	04 (6mm)
Paga semanal (espacio inferior 70mm)	05 (7mm)
Paga semanal (espacio inferior 23mm) (vertical)	06 (6mm)
Paga semanal (espacio inferior 35mm) (vertical)	07 (6mm)

Paga semanal (espacio inferior 70mm) (vertical)	08 (7mm)
Tarjeta Especial (espacio inferior 23mm) (vertical)*	09 (6mm)
Impreso mensual completo (espacio inferior 5mm)	10 (5mm)
Paga mensual (espacio inferior 23mm)	11 (6.1mm)
Paga bisemanal del paso superior (espacio inferior 23mm)	12 (7mm)
Paga bisemanal de un paso más bajo (espacio inferior 23mm)	13 (7mm)
Paga bisemanal del paso superior (espacio inferior 35mm)	14 (7mm)
Paga bisemanal de un paso más bajo (espacio inferior 35mm)	15 (7mm)
Paga semanal (espacio inferior 23mm)	16 (7mm)
Paga semanal (espacio inferior 23mm) (vertical)	17 (7mm)

\* Referirse a ajustes de tarjeta especial

#### 4.3.2 La indicación de los minutos

Se puede seleccionar entre 01 - 04

<i>Indicación del minuto</i>	<i>Valor</i>
Minuto	01
1/100 hora A	02
1/100 hora B	03
1/10 hora A	04

1/60 Hora	00	01	02	03	04	05	06	-	29	30	31	32	-	54	55	56	57	58	59
1/100 hora A	00	01	02	05	07	08	10	-	48	50	52	53	-	90	92	93	95	97	98
1/100 hora B	00	00	00	05	05	05	10	-	45	50	50	50	-	90	90	90	95	95	95
1/10 hora	00	00	00	00	00	01	01	-	04	05	05	05	-	09	09	09	09	09	09

#### 4.3.3 Indicación de Día de la semana

Impresión del día de la semana	Valor	Ejemplo
Ninguna indicación	00	Espacio en blanco
Fecha	01	01, 02, ~31
Inglés	02	SU, MO, ~SA
Italiano	03	DO, LU, ~SA
Alemán	04	SO, MO, ~SA
Francés	05	DI, LU, ~SA
Españoles	06	DO, LU, ~SA
Japonés	07	II, JJ ~I
Número	08	D7, D1, D2, ~D6

Ejemplo:

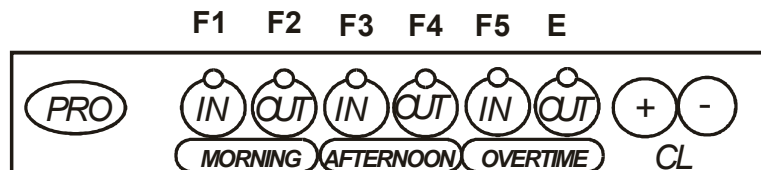
El valor inicial del tipo y de la impresión de la tarjeta es 02 01 01 tarjeta mensual de pago con detección de superficie no operacional, indicación de minutos en minuto y la indicación del día de la semana en fecha.

Para cambiar a una tarjeta de pago semanal de bajo paso (espacio inferior 35 mm), la indicación de minutos en minuto y la indicación del día de la semana en inglés realizar lo siguiente:

- a. Abrir la tapa. El LCD muestra

P1

- b. Presionar el botón F3



- c. Presionar + o - para cambiar el tipo de tarjeta y presionar el botón E. Si no es necesario cambiar el tipo presionar el botón E.

04 01:01

- d. Presionar + o - para cambiar la indicación de minuto y presiona el botón de E. Si no es necesario cambiarlo presionar E.

04 01:01

- e. Presionar + o - para cambiar la indicación del día de la semana y presiona el botón de E. Si no es necesario cambiarlo presionar E.

04 01:02

#### 4.4 Ajustar tiempo de verano

Para ajustar el tiempo de verano hay 2 opciones: Opción 1 por la fecha; Opción 2 semanalmente.

Cada opción tiene 2 programas que deben ser programados simultáneamente.

- Seleccionar programa 1 para comenzar el programa de tiempo de verano.
- Seleccionar programa 2 para terminar tiempo de verano.

Ejemplo 1: (opción 1 por la fecha)

Fecha y hora de inicio: 1 de abril 2:00 hrs

Fecha y hora de finalización: 1 de octubre 2:00 hrs

A las 2:00AM del primer día de verano el reloj avanza automáticamente una hora para mostrar 3:00A.M.

Cuando llegan las 2:00AM del último día de verano el reloj pierde una hora y vuelve a las 1:00 A.M.

a. Abrir la tapa. El LCD muestra

P1

b. Presionar el botón F4

c. Presionar + o - para cambiar la opción 1 y presionar el botón E.

d. Presionar + o - para cambiar la hora a 2 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

02 66:66

e. Presionar + o - para cambiar el mes a 04 (abril) y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E.

02 04:66

f. Presionar + o - para cambiar el día a 01 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E.

02 04:01

g. El LCD desplegará como se muestra y el ajuste de la fecha del finalización de temporada comenzará.

20 66:66

h. De forma similar presionar + o - para cambiar el día a 01 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E.

i. Seguir los procedimientos desde el paso (d) para fijar la fecha de finalización de temporada de verano.

j. El LCD se apaga, el ajuste está completo. Cerrar la tapa. Si procede otro ajuste se puede realizar antes de cerrar la tapa.

Ejemplo 2: (opción 1 por el semanario)

Fecha y hora de comienzo Domingo 28/3/2004

Fecha de finalización de temporada Domingo 26/9/2004

Si se configura con los parámetros anteriores, la unidad recuerda la fecha del comienzo como el último domingo de marzo y la fecha de término como el último domingo de octubre.

Una vez ajustada, la unidad automáticamente actualiza el ajuste cada año después de esto. El ajuste manual adicional no es necesario.

A las 2:00 AM en el primer día de la temporada de verano, el reloj agrega automáticamente una hora, mostrando las 3:00 AM. Cuando llegan las 3:00hrs del último día de verano, el reloj pierde una hora y vuelve a has 2:00 AM.

a. Abrir la tapa. El LCD muestra :

P1

b. Presionar el botón F4

c. Presionar + o - para cambiar a la opción 2, y presionar el botón E.

02

d. Presionar + o - para cambiar el año a 04 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E.

04 01:01

e. Presionar + o - para cambiar el mes a 03 (Mayo) y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

04 03:01

f. Presionar + o - para cambiar el día a 28 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

04 03:28

g. El LCD exhibirá como se muestra y el ajuste de la fecha del conclusión comenzará.

h. Seguir los procedimientos anteriores desde el paso (d) para fijar la fecha del término la temporada de verano.

#### 4.5 Cambio de la Fecha de finalización del período de pago

El valor inicial de la fecha del término de pago es Viernes 31/01, la fecha mensual de pago es 31, el día semanal de pago es el viernes y la 1ra fila se fija como fila en blanco.

31 01  
FR ← Fecha final de pago semanal

CARD							
	MORNING		AFTERNOON		OVERTIME		
	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							

1ª Fila:  
Blanca

16ª Fila

Figura 6: a) Anverso de la tarjeta

CARD							
	MORNING		AFTERNOON		OVERTIME		
	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	
16							
17							
18							
19							
20							
21							
22							
23							
24							
25							
26							
27							
28							
29							
30							
31							

17ª Fila

32ª Fila

b)Reverso de la tarjeta

#### 4.5.1 Cambiar la fecha final de pago (paga mensual)

Una fila en blanco significa que una fila está dejada en blanco fuera de las 32 filas en la superficie y detrás de una tarjeta de tiempo. La posición de impresión de la fecha del conclusión de la paga es una fila sobre la fila en blanco.

Ejemplo 3:Cambio de la fecha final de pago a la fila 20ª y fila en blanco a la 16ª fila:

18		
19		
20		

Fila en Blanco

Fin de pago

Figura 7: Ejemplo de cambio de fecha

a. Abrir la tapa. El LCD muestra :

P1

b. Presionar el botón F5.

c. Presionar + o - para cambiar la paga la fecha del término a 20 y presiona el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E

20:01

d. Presionar + o - para cambiar el espacio en blanco remar a 16 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

20:16

e. El día de la semana parpadeará. Presionar E, el LCD se apaga, el ajuste está terminado. Cerrar la tapa. Si procede otros ajustes pueden ser realizados antes de cerrar la tapa.

20:16

Su mo tu we tu fr sa

#### 4.5.2 Cambio el día del término del pago (paga semanal)

El formato de impresión de la tarjeta semanal tiene dos estilos: estilo horizontal y vertical. La fecha de término de pago para la tarjeta de estilo horizontal se fija en la última fila de la tarjeta horaria. Mientras que la tarjeta de estilo vertical no tiene ninguna impresión para la fecha del término de pago.

Ejemplo 4: Cambio de fecha final de pago a Domingo:

a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

b. Presionar el botón F5

c. Presionar el botón E dos veces. El día de la semana parpadeará. Presionar + o - para cambiar el día de la semana a DOMingo y presionar el botón E.

20:16

Su mo tu we tu fr sa

El LCD se apaga, el ajuste está completo. Cerrar la tapa. Si requiere otro ajuste puede ser realizado antes de cerrar la tapa.

\*Referir a ajustes de impresión para la selección semanal de la tarjeta de la paga.

NO. _____  NAME _____  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th rowspan="2"></th> <th colspan="2">MORNING</th> <th colspan="2">AFTERNOON</th> <th colspan="2">OVERTIME</th> </tr> <tr> <th>IN</th> <th>OUT</th> <th>IN</th> <th>OUT</th> <th>IN</th> <th>OUT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>MO</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>TU</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>WE</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>TH</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>FR</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>SA</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>SU</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		MORNING		AFTERNOON		OVERTIME		IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT	MO							TU							WE							TH							FR							SA							SU							NO. _____  NAME _____  <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; text-align: center;"> <thead> <tr> <th></th> <th>MON</th> <th>TUE</th> <th>WED</th> <th>THU</th> <th>FRI</th> <th>SAT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td>IN</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>OUT</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>IN</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>OUT</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>IN</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> <tr><td>OUT</td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td><td></td></tr> </tbody> </table>		MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	IN							OUT							IN							OUT							IN							OUT						
		MORNING		AFTERNOON		OVERTIME																																																																																																										
	IN	OUT	IN	OUT	IN	OUT																																																																																																										
MO																																																																																																																
TU																																																																																																																
WE																																																																																																																
TH																																																																																																																
FR																																																																																																																
SA																																																																																																																
SU																																																																																																																
	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT																																																																																																										
IN																																																																																																																
OUT																																																																																																																
IN																																																																																																																
OUT																																																																																																																
IN																																																																																																																
OUT																																																																																																																

Tarjeta semanal horizontal  
El día del conclusión de la  
paga es Domingo

Tarjeta semanal vertical  
El día del conclusión de la  
paga es Domingo

Figura 8: Tarjetas horizontal y vertical.

#### 4.6 Cambio del tiempo del día

El valor inicial para el cambio del tiempo del día ha sido fijado a 00:00. La fila de la impresión es cambiada a 00:00.

Ejemplo 5: Para ajustar el cambio del tiempo diario a 03:30 se realiza lo siguiente:

a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:

P2

c. Presionar el botón F1 y el use los botones + o - para cambiar la hora del día. Cambiar a 03 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

03:00

d. Presionar + o - para cambiar los minutos del día a 30 y presionar el botón de E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

03:30

## 4.7 Longitud de la señal del tiempo que cambia

El valor inicial de la longitud de la señal del tiempo ha sido fijado a 05. La longitud de la señal del tiempo es entonces 5 segundos.

Ejemplo: Para cambiar el valor inicial a 10 segundos, se realiza lo siguiente:

a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:

P2

c. Presionar el botón F2 y usar los botones + o - para cambiar los segundos a 10 y presionar botón E. Entonces el LCD se apaga y el ajuste está completo. Cerrar la tapa. Si procede otro ajuste puede ser realizado antes de cerrar la tapa.

10

## 4.8 Ajuste de la señal del tiempo

Un total de 42 programas se pueden ajustar y pueden operar en cualquier tiempo en cualquier día de la semana.

Ejemplo 6: Para cambiar la señal sonora de tiempo a 8:00 de lunes a viernes, a las 05:00 PM, cada día de la semana, realizar los siguientes pasos:

a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:

P2

c. Presionar el botón F3 y + o - para cambiar la hora a 08 y presionar E. Si no es necesario cambiarla presionar el botón E.

01 08:66

Su mo tu we tu fr sa

d. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presiona el botón de E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E.

01 08:00

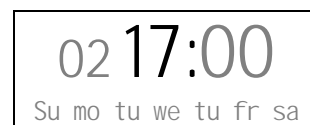
Su mo tu we tu fr sa

e. El día de la semana SU (domingo) parpadeara, entonces presionar el botón E para registrar el ajuste. Cuando aparece el siguiente número de programa 02 66 66, el registro está completo.

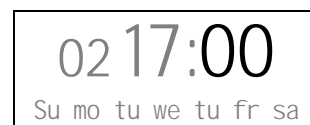
01 08:00

Su mo tu we tu fr sa

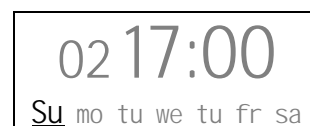
f. Presionar + o - para cambiar la hora a 17 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E



g. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presionar el botón de E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E.

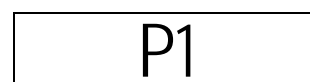


h. Día de la semana SU parpadeará. Presionar el botón para agregar el día que suene la señal del tiempo y con el botón - para cancelar la señal del tiempo. Para registrar el ajuste, presionar el botón E. Cuando aparece el siguiente número de programación 03 66 66, el registro está completo. Cerrar la tapa.

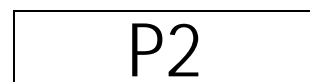


#### \* Cambiando (confirmando) el tiempo señalar fijar

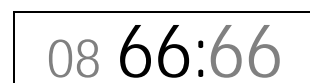
a. Abrir la tapa. El LCD muestra:



b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:



c. Presionar el botón F3, el LCD exhibirá datos del grupo 1 que se acaban de ingresar. Si no se desea cambiarlos presionar el botón F3 para moverse al grupo 2. Siga este procedimiento para especificar el grupo que se desea cambiar (confirmar). Presionar + o – al mismo tiempo para borrar los datos y entrar a la correcta señal de tiempo. Presionar el botón E para registrarlo. Cuando aparece el número del programa siguiente, se completa el registro.



## 4.9 Fijar la época del cambio del color de la cinta

Un total de 18 programas pueden ser configurados y pueden funcionar en cualquier hora dada o día de la semana. Los grupos impares se imprimen en color ROJO. Los grupos pares se imprimen en color AZUL.

Ejemplo: Para conseguir una Impresión ROJA a las 08:01 (todos los días de la semana) y una impresión AZUL a las 17:00 (de lunes a viernes) realizar lo siguiente:

a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:

P2

c. Presionar el botón F4 y usar + o - botón para cambiar la hora a 08 y presionar botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E

01 08:66

Su mo tu we tu fr sa

d. Presionar + o - para cambiar el minuto a 01 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

01 08:01

Su mo tu we tu fr sa

e. El día de la semana SU (domingo) parpadeará, entonces presionar el botón E para registrar el ajuste. Cuando aparece el siguiente número de programa 02 66 66, el registro está completo.

01 08:01

Su mo tu we tu fr sa

f. Presionar + o - para cambiar la hora a 17 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

02 17:66

Su mo tu we tu fr sa

g. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presiona el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

02 17:00

Su mo tu we tu fr sa

h. Día de la semana SU parpadeará. Presionar el botón para agregar el día al que el cambio de color de cinta es conmutado y con el botón - para cancelar el cambio de color. Para registrar el ajuste, presionar el botón E. Cuando aparece el siguiente número de programación 03 66 66, el registro está completo. Cerrar la tapa.

02 17:00

Su mo tu we tu fr sa

\* Cambiando (confirmando) el ajuste del cambio de color de la cinta

a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:

P2

- c. Presionar el botón F4, el LCD exhibirá datos del grupo 1 que se acaban de ingresar. Si no se desea cambiarlos presionar el botón F4 para moverse al grupo 2. Siga este procedimiento para especificar el grupo que se desea cambiar (confirmar). Presionar + o – al mismo tiempo para borrar los datos y entrar al correcto de cambio de color. Presionar el botón E para registrarlo. Cuando aparece el número del programa siguiente, se completa el registro.

08 66:66

#### 4.10 Ajuste del tiempo de la posición auto-corrída de Entrada/Salida

Un total de 18 programas pueden ser ajustados y pueden funcionar a cualquier hora dada o en cualquier día de la semana.

##### 4.10.1 El código de la posición

Tiene que ser introducido antes de ingresar el tiempo del auto corrimiento. El código de la posición es como sigue:

11	Mañana	IN	12	Mañana	OUT
13	Tarde	IN	14	Tarde	OUT
15	Hora extras	IN	16	Hora extras	OUT

Ejemplo 7: Ingreso Mañana 07:00 (diario)  
Salida Tarde 04:00 PM. (de lunes a viernes)

- a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

P1

- b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:

P2

- c. Presionar el botón F5 y usar + o - botón para cambiar el código de posición a 11 y presionar botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E

11 66:66  
Su mo tu we tu fr sa

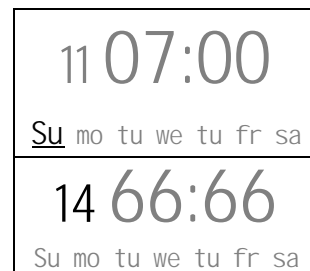
- d. Presionar + o - botón para cambiar la hora a 07 y presionar botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E

11 07:66  
Su mo tu we tu fr sa

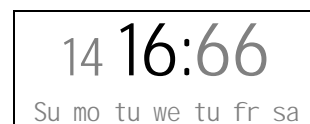
- e. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

11 07:00  
Su mo tu we tu fr sa

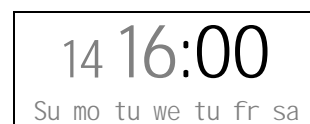
- f. El día de la semana SU (domingo) parpadeará, entonces presionar el botón E para registrar el ajuste. Cuando aparece el siguiente número de programa 12 66 66, el registro está completo.
- g. Presionar + o - botón para cambiar el código de posición a 14 y presionar botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E



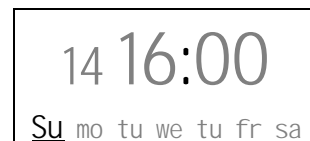
- h. Presionar + o - botón para cambiar la hora a 16 y presionar botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E



- i. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

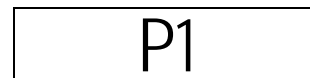


- j. El día de la semana SU (domingo) parpadeará. Presionar el botón + para agregar el día que el auto corrimiento esté operativo o presionar - para cancelar esta función. Presionar E para registrar el ajuste. Cuando aparece el siguiente número de programa 15 66 66, el registro está completo. Cerrar la tapa.

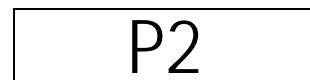


\* Cambiando (confirmando) el Ajuste del tiempo de la posición auto-corrida de IN/OUT

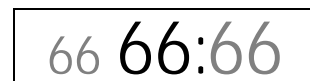
- a. Abrir la tapa. El LCD muestra:



- b. Presionar el botón PRO. El LCD muestra:



- c. Presionar el botón F5, el LCD exhibirá datos del grupo 1 que se acaban de ingresar. Si no se desea cambiarlos presionar el botón F5 para moverse al grupo 2. Siga este procedimiento para especificar el grupo que se desea cambiar (confirmar). Presionar + o - al mismo tiempo para borrar los datos y entrar al correcto de cambio tiempo de auto corrimiento. Presionar el botón E para registrarlo. Cuando aparece el número del programa siguiente, se completa el registro.



#### 4.11 Ajuste de la impresión semanal (tarjeta especial)

Un total de 16 programas pueden ser configurados. Aplicable solamente para tarjetas del tipo 9. Ver sección 3 del ajustes de selección de la tarjeta.

La tarjeta de asistencia tiene 16 filas en el anverso. El grupo 1 de ajustes imprime en la primera fila, el grupo 2 en la fila 2 y así sucesivamente.

Ejemplo 8: Impresión de las 08:00AM en la fila 1, impresión de 01:00 PM en la fila 8, día del fin de pago es domingo. Para esto se realiza lo siguiente:

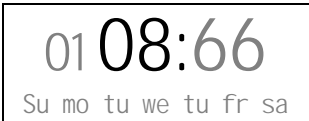
a. Abrir la tapa. El LCD muestra:

A rectangular box representing an LCD screen with the text "P1" centered in a large font.

b. Presionar el botón PRO dos veces. El LCD muestra:

A rectangular box representing an LCD screen with the text "P3" centered in a large font.

c. Presionar el botón F1 y usar + o - para cambiar la hora a 08 y presionar botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón de E

A rectangular box representing an LCD screen with "01 08:66" in large font and "Su mo tu we tu fr sa" in smaller font below it.

Su mo tu we tu fr sa

d. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

A rectangular box representing an LCD screen with "01 08:00" in large font and "Su mo tu we tu fr sa" in smaller font below it.

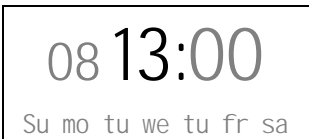
Su mo tu we tu fr sa

e. El día de la semana SU (domingo) parpadeará. Presionar el botón + para agregar el día que esté operativo o presionar - para cancelar esta función. Presionar E para registrar el ajuste y para ingresar la siguiente programación.

A rectangular box representing an LCD screen with "01 08:00" in large font and "Su mo tu we tu fr sa" in smaller font below it.

Su mo tu we tu fr sa

f. Presionar F1 repetidamente para seleccionar el grupo 8 y usar los botones + y - para cambiar la hora a 13 y entonces presionar el botón E. Si no hay que hacer algún cambio presionar de nuevo E.

A rectangular box representing an LCD screen with "08 13:00" in large font and "Su mo tu we tu fr sa" in smaller font below it.

Su mo tu we tu fr sa

g. Presionar + o - para cambiar el minuto a 00 y presionar el botón E. Si no es necesario cambiarlo presionar el botón E.

A rectangular box representing an LCD screen with "08 13:00" in large font and "Su mo tu we tu fr sa" in smaller font below it.

Su mo tu we tu fr sa

h. El día de la semana SU (domingo) parpadeará. Presionar el botón + para agregar el día que esté operativo o presionar - para cancelar esta función. Presionar E para registrar el ajuste y para ingresar la siguiente programación.

A rectangular box representing an LCD screen with "08 13:00" in large font and "Su mo tu we tu fr sa" in smaller font below it.

Su mo tu we tu fr sa

**\* Cambiar (confirmar) el ajuste**

Realizar el paso a y el paso b y presionar el botón F1 para seleccionar el grupo específico que se desea cambiar (confirmar). Entonces realizar el procedimiento del paso c para cambiar el tiempo.

La paga semanal de un paso más bajo, día del conclusión de la paga es domingo.  
Espacio inferior: 23 mm.

TARJETA							
	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT	
1							
2							
3							
4							
5							
6							
7							
8							
9							
10							
11							
12							
13							
14							
15							
16							

23mm

Figura 9: Tarjeta seleccionada en el ejemplo anterior

## **5. FUNCIONES ESPECIALES**

### **5.1 Sincronizar**

Presionar el botón *PRO* para entrar al modo P3, entonces presionar el botón F3 para avanzar el reloj un minuto y el reloj comenzará en 00 segundos. Cada vez que se presiona el botón F3, el reloj avanza un minuto.

### **5.2 Segundo reajuste**

Presionar el botón *PRO* para entrar al modo P3, entonces presionar el botón F4 para parar el segundo de cuenta y el reloj empezará automáticamente en 00 segundos.

### **5.3 Ajuste horizontal**

Si la impresión está descentrada de la columna hacer lo siguiente para ajustarla:

- Presionar el botón *PRO* para entrar al modo de programación P3, entonces presionar el botón F2.
- Usar los botones + o – para moverse hacia el valor deseado y presionar el botón E para registrarlo. El valor es 50.
- Mayor que 50 imprimirá más a la derecha.
- Menor que 50 imprimirá más a la izquierda.
- Cada paso es de 0.125mm

### **5.4 Ajuste Vertical**

Si la impresión está fuera del centro de la fila, realizar el siguiente para ajustarlo:

- Presionar botón *PRO* para al modo de programación P3, después presionar el botón F5.
- Utilizar + o - para moverse al valor deseado y para presionar el botón de E para fijarlo. El valor inicial es 50.
- Aumentar el valor más de 50 se imprime más arriba; Disminuir el valor más de 50 se imprime más abajo; Valor +1 o - 1 ajustará la impresión 0.5 milímetros por cada uno.

### **5.5 Interruptor de Reinicio**

Al mover el interruptor SW1 en el tablero de PC principal, todos los datos se quitan y se vuelve de nuevo a valor inicial.

## 6. REEMPLAZO DEL CARTUCHO DE TINTA

- 1) Insertar la llave en el ojo de la cerradura (Figura 11)
- 2) Dar vuelta a la llave a la derecha (Fig. 11)
- 3) Quitar la tapa (Fig. 12)
- 4) Sostener el cartucho. Primero con el pulgar presionar A, luego con el dedo medio presionar B.
- 5) Tirar del cartucho para arriba en la dirección C (Fig. 13)
- 6) Insertar un cartucho nuevo entre el cabezal de impresión y la placa de guía y girar el tornillo a la derecha.
- 7) Conectar los contactos del cartucho con las ranuras en la base de la cinta. Empujar la cabeza del cartucho hasta que suene.
- 8) Dar vuelta a la perilla a la derecha para quitar cualquier espacio en la cinta
- 9) Conectar los ganchos en la tapa (el AB) con los agujeros en la caja (CD). Bajar la tapa hasta que se inserte en su lugar (Fig. 14)
- 10) Insertar la llave y girar la llave a la izquierda.

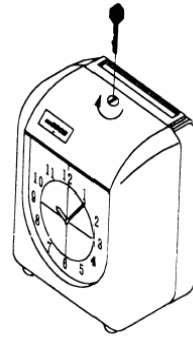


Figura 11:

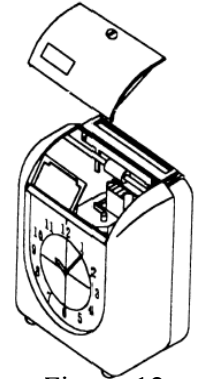


Figura 12:

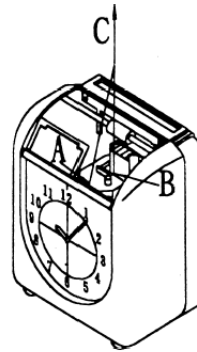


Figura 13:

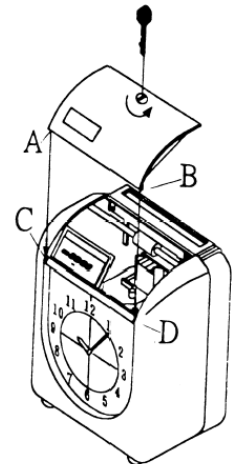


Figura 14:

## 7. CÓMO QUITAR E INSTALAR LA CAJA

### 7.1 Desinstalación e instalación de la caja

- a) Abrir la tapa (Ver Figuras 11 y 12)
- b) Utilizar el destornillador de cruz para quitar (A, B) 2 tornillos (Fig. 15)
- c) Ponga el reloj acostado
- d) Utilizar el destornillador de paleta para empujar

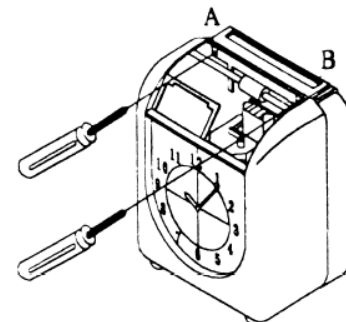


Figura 15:

empalmes plásticos en los agujeros del rectángulo (Fig.16)

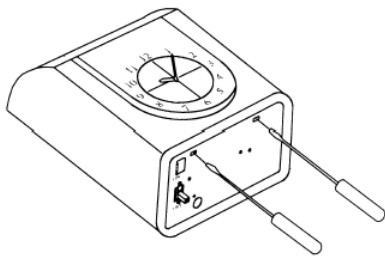


Figura 16:

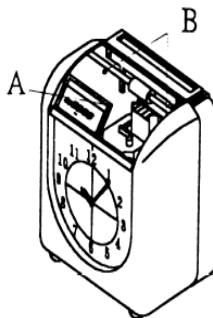


Figura 17:

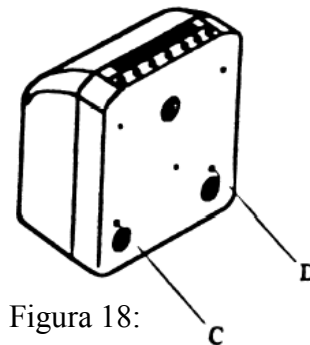


Figura 18:

## 7.2 Cómo remover la cubierta trasera

- Utilizar un destornillador de paleta pequeño para quitar el remache plástico "A". Quitar la tarjeta del LCD (Fig.17)
- Utilizar el destornillador de cruz para quitar los 2 tornillos "B"
- Dar vuelta al reloj
- Utilizar el destornillador de cruz para quitar los 2 tornillos C,D (Fig.18).
- Traer la cubierta trasera hacia afuera para quitarla
- Para instalar la cubierta trasera, seguir los procedimientos antedichos

## 8. CÓMO CONECTAR UNA UNIDAD DE SEÑAL EXTERNA

Los cables que conectan de la señal del tiempo de la salida están debajo del reloj. Instalar la unidad de señal externa como se ve en la figura 19.

Si el consumo de corriente de la sirena o de la campana externa excede los 1A, es necesario instalar un relé adicional para controlar el zumbador.

La fuente de alimentación de la sirena o de la campana externa debe ser independiente.

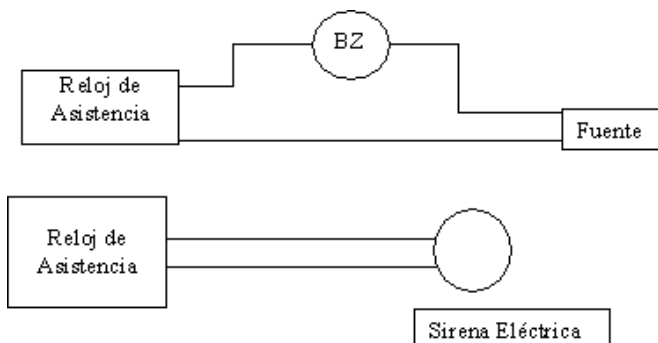


Figura 19: Conexiones de las unidades externas

## 9. PROBLEMAS

1) El reloj no aceptar la tarjeta de tiempo

- a) Apagón, o
- b) El cable eléctrico está desconectado, o
- c) El sensor de la tarjeta de tiempo no funciona correctamente, ponerse en contacto con el distribuidor.

2) La “señal sonora larga” de A se oye sin la impresión

- La tarjeta fue insertada al revés, insertar la tarjeta el otro reverso. Si el registrador del tiempo no se vuelve a normal, contactarse con el distribuidor.

3) Impresión incorrecta

- El ajuste incorrecto del tiempo, reajustar la hora

4) La posición de impresión es incorrecta

- Ajuste incorrecto de la fecha del conclusión del período de la paga, del etc. Ajustarlos correctamente.

5) Impresión ligera

- a) La cinta esta gastada, sustituir el cassette de cinta
- b) El cassette de cinta no está ajustado correctamente. Revisar configuración.

6) El tiempo impreso no concuerda con el tiempo exhibido

- Desconectar la energía y el reenlucharlo. Si el LCD exhibe EC0, el movimiento del reloj no funciona correctamente. Entrar en contacto con el distribuidor.

7) El reloj no parte

- Comprobar si el fusible en la tarjeta de la fuente de alimentación esta operacional.
- Presionar el botón de Reinicio en la tarjeta madre. Si no funciona contactarse con el distribuidor.

8) Lista de los códigos de error

- a) EC0: Error del movimiento del reloj (quizá tablero de PC del sensor de pulsos)
- b) EC1: Error del motor (el movimiento horizontal no está quizá suavemente)
- c) EC2: Error del motor (el movimiento vertical no está quizá suavemente)
- d) EC3: Error del sensor de la detección de la tarjeta de tiempo (quizá sucios superficiales del sensor)

Precaución: La conexión o la disposición incorrecta de la batería recargable puede generar fuego o a una explosión. Sustituir por Ni - Cd, tipo J - AA, 900 mAH \* 12, rata a 1.2 V.